

# 15<sup>th</sup> St. Jerome Translation Contest

2020 EDITION

## Quotes from the judges

### Arabic

من السهل أن تكشف زلّة لغويّة أو خطأً في الترجمة، لكن من العسير أن تفاضل بين عددٍ من الترجمات التي تُؤدّي المعنى الصحيح.

(It is easy to flag a linguistic mistake or a translation error, but it is onerous to choose between several accurate translations.)

### Chinese

Let's translate the world into a better place.

### English

Dust off your coolest dirtbag prose (but not to write fiction).

### French

“Plus le traducteur intervient, moins il est visible.” – André Chassigneux

### Russian

Crossing cultural boundaries...

### Spanish

You're simply the best, better than all the rest!

### German

Music needs no translation, but the story behind it needs to be told to the world...

The full remarks are available at

<https://languagecareers.un.org/dgacm/Langs.nsf/page.xsp?key=Outreach-StJerome-SJTC15>